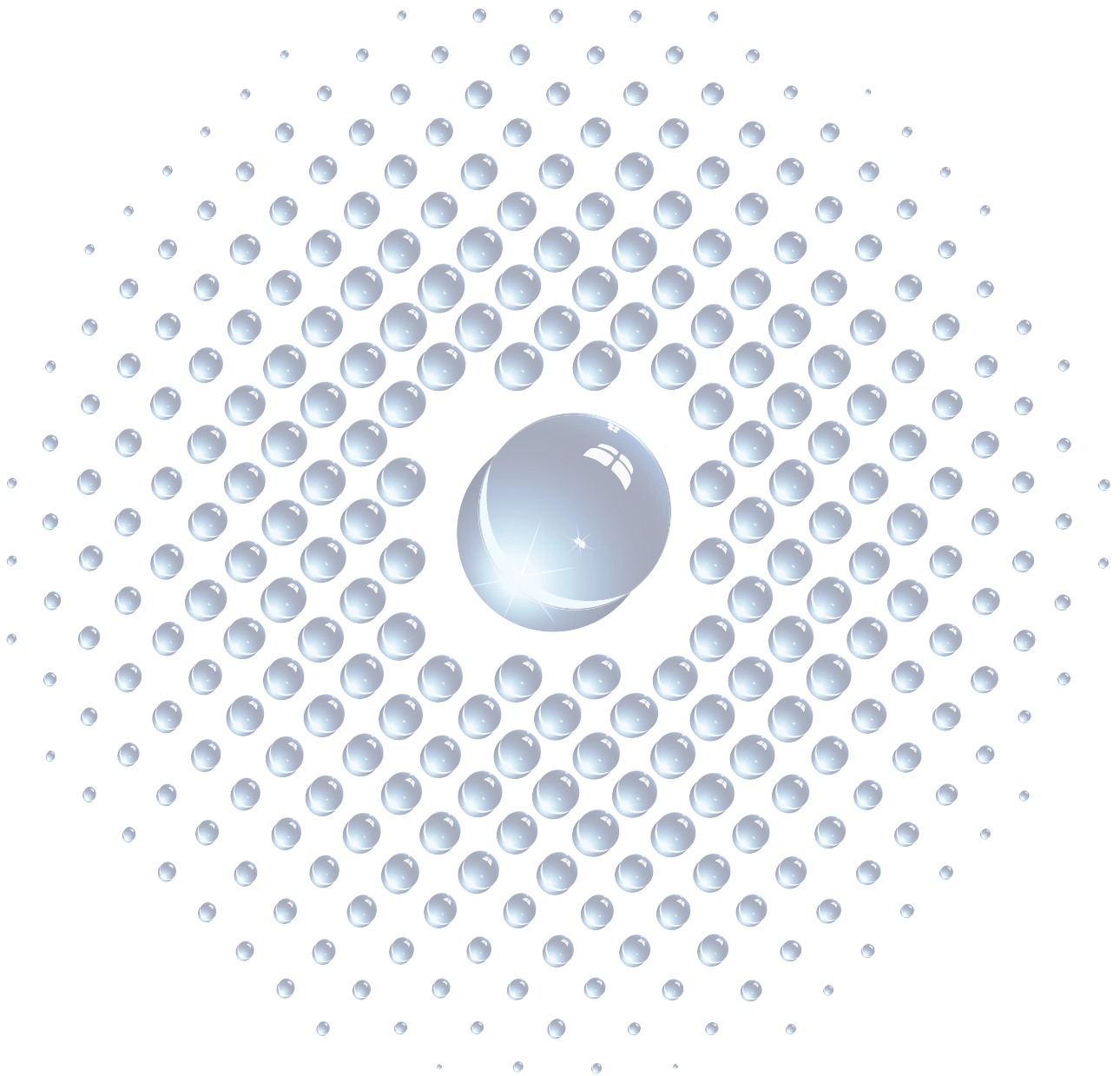


ÉVES JELENTÉS 2009



FŐVÁROSI  
VÍZMŰVEK





ÉVES JELENTÉS 2009



FŐVÁROSI  
VÍZMŰVEK



# Tartalom

Vezérigazgatói köszöntő	4
A tulajdonosok	7
A vezetés	9
Termelés, értékesítés	11
Termelőkapacitások	11
Ivóvíz-, iparivíz-termelés	11
Ivóvíz-, iparivíz-értékesítés	12
Nem számlázott víz	13
Vízminőség	15
Vízdíjak	19
Gazdasági, pénzügyi helyzet	21
Bevételek	21
Költségek, ráfordítások	21
Eredmény	23
Pénzügyi helyzet	23
Vevőállomány	25
Beruházások	27
Fenntartás	31
Humánpolitika	35
Létszám	35
Bérgazdálkodás	35
Főbb szervezeti változások	36
Oktatás, tréning	36
Személyzetfejlesztés	36
Környezetvédelem	39
A társaságot jellemző főbb adatok	41
Könyvvizsgálói jelentés	43
Eredménykimutatás	45
Mérleg	47
Cash flow	49

# Vezérigazgatói köszöntő

Társaságunk 2009-ben a folytatódó gazdasági válság és a csökkenő vízfogyasztás ellenére is eredményes évet zárt, megőrizve pénzügyi stabilitását, és teljesítve mindazokat a feladatokat, amelyek az ivóvízellátás biztonságának megőrzését szolgálják.

Tevékenységünk alapvető célkitűzése – a hatékony, költségtakarékos gazdálkodás a vízszolgáltatás biztonságának és a szolgáltatott ivóvíz minőségének megőrzése mellett – nem változott. Nem függetleníthettük ugyanakkor magunkat az országban uralkodó gazdasági recessziótól, mely kedvezőtlenül befolyásolta ivóvíz-értékesítésből származó bevételeinket. A válság mellett a fogyasztás évek óta tartó csökkenő tendenciáját tovább erősítette a csapadékosabb nyári időjárás is. Mindezek együttes hatására a vízértékesítés 3,7%-kal maradt el az előző évitől. Mind a főváros, mind az agglomerációs települések vízfelhasználása csökkent, miközben a társüzemi vízáradásban kisebb növekedést (5,8%) tapasztaltunk.

Társaságunk továbbhaladt a kitűzött növekedési pályán, mind szolgáltatásunk földrajzi, mind tevékenységi területének bővítésével. 2009-ben megkezdte működését a Piliscsabai Vízművek Kft., mely a település szennyvízcsatornahálózatának, valamint telepének üzemeltetését, a településen keletkező szennyvíz elvezetését és tisztítását végzi. Az év második felében lét-

rehozott Kereskedelmi csoport feladata pedig az ivóvíz-értékesítésen kívüli egyéb szolgáltatások lehetőségének felkutatása és kiaknázása. Egyértelmű sikerként könyvelhető el, hogy 2009-ben a leányvállalataink részére nyújtott szolgáltatásokkal jelentős bevételt értünk el.

Teljesítettük beruházási tervünket, forrásaink kedvezően alakultak. Összességében 9%-kal emelkedett a beruházások szintje az előző évhez viszonyítva. Kiemelt szerep jutott az ivóvízminőség fenntartásának, valamint a vízszolgáltatás folytonosságát biztosító víztechnológiai létesítmények felújításának. Ezzel együtt az eredetileg tervezett 17 kilométer hosszúságú vízcsőkorszerűsítés helyett több mint 33 kilométernyi ivóvízvezeték is felújítottunk Budapesten. Erre egyrészt a gazdasági válság miatt csökkenő kivitelezői árajánlatok, másrészt több tervezett fővárosi útfelújítás átütemezése adott lehetőséget. A 33 kilométernyi felújított vezeték közel 30 százaléka nagy átmérőjű volt. A szervezetek működési költségeinek csökkentése pedig a bevételkiesés ellensúlyozásán túl lehetőséget teremtett a karbantartási többletfeladatok elvégzésére is.

A gazdasági évet 1,6 milliárd forintos üzemi eredménnyel zárta a társaság, melyet tovább növelt a pénzügyi és rendkívüli eredmény is.



Ennek köszönhetően 2009 immár a harmadik olyan év volt, melynek üzleti eredménye alapján a Fővárosi Vízművek jelentős osztalékot fizetett tulajdonosainak, így 1 milliárd forint feletti osztalékhoz jutott a társaság többségi tulajdonosa, Budapest Főváros Önkormányzata is.

Gazdasági eredményeink mellett rendkívül fontosnak tartom, hogy 2009-ben több fórumon is pozitív visszajelzéseket kaptunk munkánkról. Mind külső, mind belső elégedettségi vizsgálataink kedvezőbb megítélést tükrözött, mint a korábbiak. Elismerésre méltónak tartom, hogy a Fővárosi Vízművek munkatársai mindvégig arra fordították az energiájukat, ami a legfontosabb: nyugodtan, csendben tették a dolgukat. Ügyfeleink pedig azt jelezték vissza számunkra, hogy jó irányba haladunk, és szakmai felkészültségünk, az ivóvíz-szolgáltatás és a fogyasztók iránti elkötelezettségünk nem volt hiábavaló. Hosszú évek óta először a budapesti szolgáltatók közül a Fővárosi Vízművek tevékenységével voltak legelégedettebbek a fővárosiak. Különösen fontosnak tartom, hogy minden területen kiemelték munkatársaink szaktudását.

Nagy sikeren tartom, hogy gazdasági körökben is úgy tekintenek ránk, mint a város egyik meghatározó közszolgáltatójára, amelynek jelentős szerepe van a budapestiek komfortérzétének fenntartásában, javításában. Ezt bizonyítja a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara által nekünk ítelt Budapest Gazdaságáért Díj.

A 2009. évben négy év után először ismét elvégzett Legjobb munkahely-felmérés eredményének tanúbizonysága szerint 2005-höz képest az általános elégedettség 25 százalékkal növekedett. Ehhez minden bizonnyal hozzájárult, hogy a társaság vezetése a válság ellenére be tudta tartani a kollektív szerződés tárgyalásakor az érdekképviselőknek tett ígéretét, és a csökkenő vízfogyasztás, az emelkedő költségek ellenére sem küldtünk el senkit létszámleépítés miatt 2009-ben.

A lezárt, cseppet sem könnyű év után sem dőlhetünk nyugodtan hátra, hiszen mindazok a kedvezőtlen hatások, melyek 2009-ben befolyásolták tevékenységünket, a 2010. évben is fennállnak, sőt, talán erősödnek majd. Éppen ezért azt a feszes gazdálkodást és munkavégzést, valamint következetes szakmaiságot, amely eddig jellemezte a társaságot, ezentúl is fenn kell tartanunk, és további erőfeszítéseket kell tennünk a kieső vízdíjbevételek ellensúlyozására.

Keszler Ferenc  
vezérigazgató



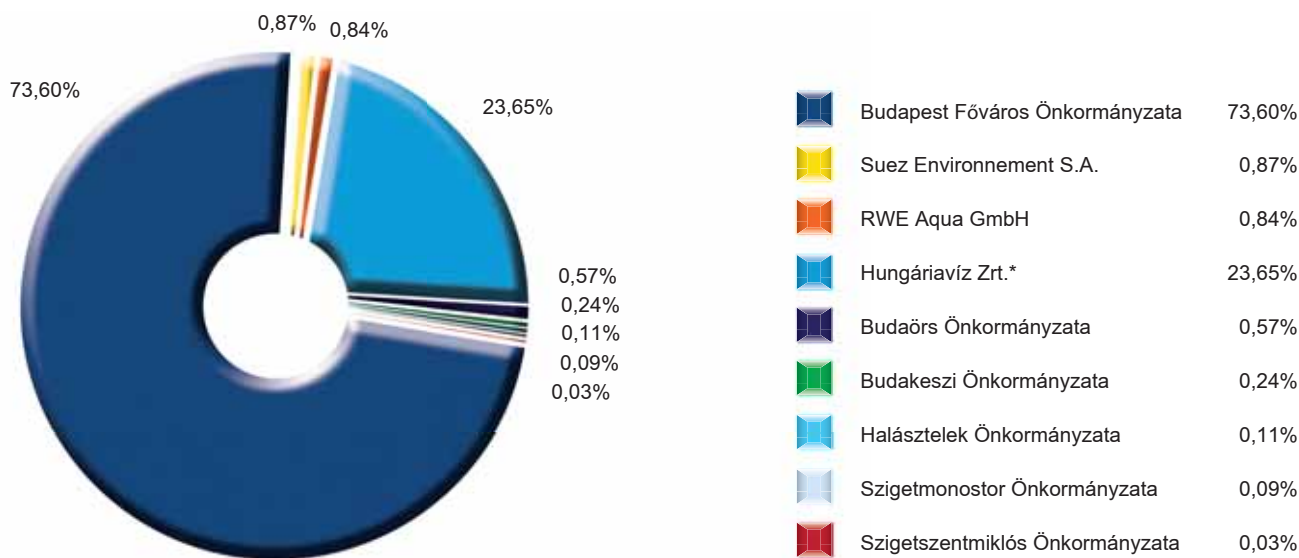


# A tulajdonosok

A Fővárosi Vízművek Zrt. 1994. január 1-jétől részvénytársasági formában működik. A két többségi tulajdonos a Fővárosi Önkormányzat (73,6 százalék), valamint a SUEZ Environnement S.A. és az RWE Aqua GmbH tulajdonában lévő Hungáriavíz Zrt. (23,65 százalék). Kisebbségi tulajdonosok még a SUEZ Environnement (0,87 százalék), az

RWE Aqua GmbH (0,84 százalék), valamint néhány agglomerációs önkormányzat (1,04 százalék).

A társaság irányítási jogát 1997. január 1-jétől a Szindikátusi és Menedzsment Szerződés alapján 25 év időtartamra az üzemeltetői jogosítványokat szerzett befektetők gyakorolják.



\* A Suez Environnement S.A. és az RWE Aqua GmbH közös projektszervezete.



# A vezetés

**AZ IGAZGATÓSÁG ELNÖKE**

Fabrice Rossignol

**VEZÉRIGAZGATÓ**

Keszler Ferenc

**IGAZGATÓSÁG**

Bella Balázs (2009. szeptember 8-ig)  
Bohoczki József  
Csorba Zoltán  
Dr. Lippényi Tivadar  
Dr. Marie-Theres Elisabeth Thiel  
Dr. Skaliczki Andrea (2009. október 21-től)  
Mészáros János  
Tóth Csaba (2009. április 15-től)

**VEZÉRIGAZGATÓ-HELYETTESEK**

ÜZEMELTETÉSI-MŰSZAKI VEZÉRIGAZGATÓ-HELYETTES  
Manuel Nivet  
GAZDASÁGI VEZÉRIGAZGATÓ-HELYETTES  
Steffen Rohr (2009. május 1-től)  
STRATÉGIAI ÉS INGATLANGAZDÁLKODÁSI  
VEZÉRIGAZGATÓ-HELYETTES  
Bella Balázs (2009. augusztus 1-től)

**A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG ELNÖKE**

Boruzs András

**IGAZGATÓK**

PÉNZÜGYI ÉS KONTROLLINGIGAZGATÓ  
Dr. Horváth Piroska  
INFORMATIKAI ÉS BPR-IGAZGATÓ  
Fritsch Róbert  
LOGISZTIKAI IGAZGATÓ  
Bencze Tamás Miklós  
HUMÁNPOLITIKAI IGAZGATÓ  
Diós Edit  
ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IGAZGATÓ  
Bognár Péter  
MŰSZAKI-FEJLESZTÉSI ÉS BERUHÁZÁSI IGAZGATÓ  
Pálfi Imre  
ÜZEMELTETÉSI IGAZGATÓ  
Csörnyei Géza  
INGATLANGAZDÁLKODÁSI IGAZGATÓ  
Karikás Péter (2009. augusztus 10-től)

**FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG**

Dr. Szőke Ferenc  
Jászay Tamás  
Egerfai József  
Bánsághi Tamás  
Móricz Eszter  
Reich Gyula  
Csomós Miklós  
Gottschall Erzsébet  
Dévai Andrea  
Kelemen Sándorné  
Hermann György

**KÖNYVVIZSGÁLÓ**

PricewaterhouseCoopers Kft.



# Termelés, értékesítés

Társaságunk ivóvíz- és iparivíz-szolgáltatási, továbbá ivóvíz-átadási tevékenységet végez Budapest, illetve a hozzá tartozó agglomeráció területén.

Az alaptevékenység mellett többletbevételi forrást jelentenek az ügyfélszolgálati tevékenységek (ügyvitel, szemledíjak, mellékmérős szolgáltatások). A társaság franchise-tevékenységből, egyes ingatlanok, pl. a munkásszálló, saját üdülők bérbeadásából, illetve műszaki tevékenységből (geodézia, szakfelügyelet) is realizál bevételt.

## TERMELŐKAPACITÁSOK

A 2009. évi időjárás tavasszal és nyár elején is az átlagosnál hosszabb ideig tartó magas vízállással nehezítette a termelést. A csapadékos hónapok után a legmagasabb nyári hőmérséklet az átlagosnak megfelelően alakult. Az év folyamán az ivóvíztermelő telepekre és az átemelő gépházakra összességében az átlagosnál nagyobb terhelés hárult. A termelő- és a vízelosztó léte-

sítmények mindvégig elegendő kapacitással és megfelelő üzemi készenléttel álltak rendelkezésre. A felmerülő vízigényt a társaság minden időszakban, teljes mértékben ki tudta elégíteni.

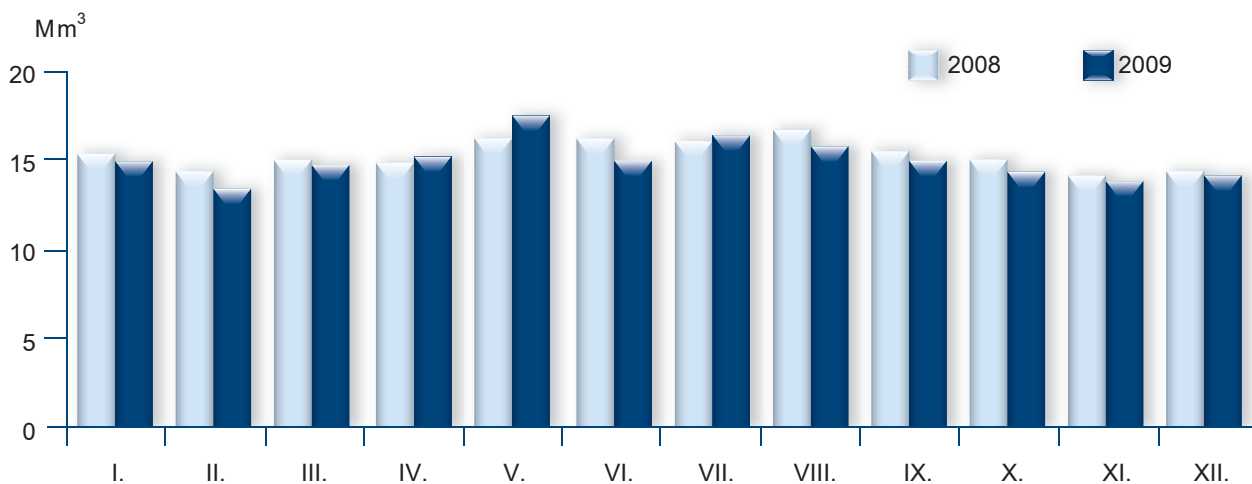
A névleges víztermelő kapacitás 2009. december 31-én 963 ezer m<sup>3</sup>/nap volt. A névleges kapacitáshoz viszonyítva az átlagos kapacitáskihasználtság 50,6 százalékos, a maximális kihasználtság pedig 67,1 százalékos szintet ért el.

A napi átlagos ivóvíztermelés 2009-ben 487 ezer m<sup>3</sup> volt, ami a 2008. évi 502 ezer m<sup>3</sup>-es átlagos napi termelésnél 3 százalékkal kevesebb.

## IVÓVÍZ-, IPARIVÍZ-TERMELÉS

A 2009. évi ivóvíztermelés 177733 ezer m<sup>3</sup> volt, amely 3,3 százalékkal alacsonyabb az előző évinél. A napi termelés maximuma egyszer sem emelkedett 700 ezer m<sup>3</sup> fölé, maximális értéke 646 ezer m<sup>3</sup> volt, melyet május hónapban ért el.

Havi ivóvíztermelés



Az iparívíz-termelés túlnyomó részét 2009-ben is a Dél-pesti és a Chinoi-telep biztosította. Az éves termelt iparívíz-mennyiség 2762 ezer m<sup>3</sup> volt, ami a 2008. évi termeléstől 17,1 százalékkal maradt el.



### Havi ivóvíz-értékesítés



#### Ivóvíz-, iparívíz-értékesítés

Az év során 148709 ezer m<sup>3</sup> ivóvizet számláztunk ki. Az előző évi 154394 ezer m<sup>3</sup>-es értékesítéshez mérten ez 5685 ezer m<sup>3</sup>-rel, azaz 3,7 százalékkal kevesebb volt.

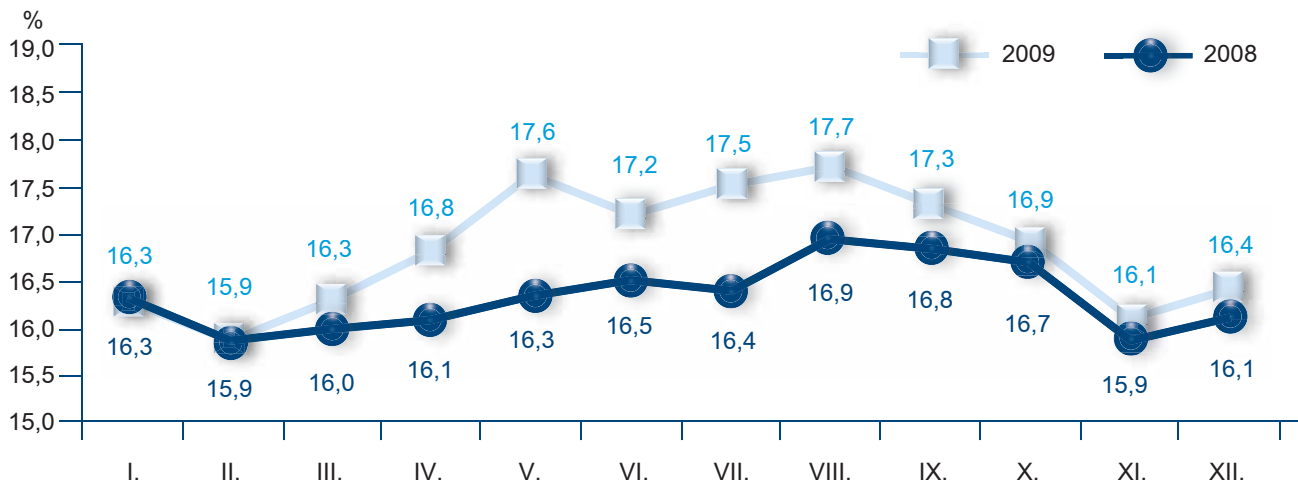
2009-ben 23 százalékkal kevesebb csapadék hullott, mint 2008-ban. Ez volt jellemző tavasztól nyár közepéig, míg az átlaghőmérséklet a nyári hónapokban a 2008. évi szinten maradt. Ennek következtében mind a lakossá-

gi, mind az ipari-közületi fogyasztás csökkenése mérséklődött, az átadott víz mennyisége a 2008. évi mennyiség felett alakult.

2007. január 1-jétől a közületi és intézményi fogyasztók körében bevezettük az alapdíjat, melyet a 2008. és 2009. években tovább alkalmaztunk, illetve 2009. január 1-jétől a lakossági fogyasztók körére is kiterjesztettük.



## Nem számlázott víz



Az alaplíjból származó árbevétel 526 millió forint volt, melyből 192 millió forint az ipari-közületi kategóriához kapcsolódik, míg 334 millió forint a lakossági alaplíjból származó árbevétel.

Az átadott víz mennyiségét tekintve 2009-ben az előző évhez képest 854 ezer m<sup>3</sup> a többlet. Ennek oka a 2008. évinél kedvezőbb időjárás (kevesebb csapadék), melynek következtében néhány társüzem vízátvétele az előző évhez viszonyítva növekedett.



## NEM SZÁMLÁZOTT VÍZ

2009-ben a nem számlázott víz – amelynek számítása a tárgyhónappal bezárólag kalkulált előző 12 hónap kumulált termelési és értékesítési adatai alapján történik – a 2008. évhez viszonyítva magasabb értéket mutat, ám ez önmagában nem jelent romló teljesítményt. A vízveszteség mennyisége ugyanis 2009-ben a korábbi 29,7 millió m<sup>3</sup>-ről 29,2 millió m<sup>3</sup>-re csökkent.





# Vízminőség

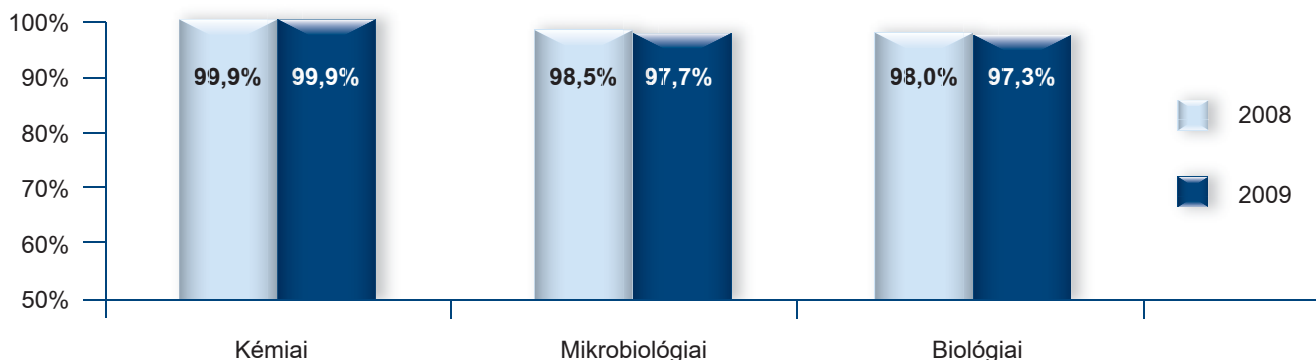
A Fővárosi Vízművek Zrt. 2009-ben is az EU elvárásainak és az ezek alapján meghirdetett magyar jogszabályoknak megfelelő minőségű vizet szolgáltatott a lakosság, az ipari-közületi felhasználók és ivóvizet átvevő társvállalatok számára. A vízminőség rendszeres vizsgálatát előíró mintavételi terv, valamint a mérési eredmények értékelése az EU-irányelveknek megfelelő szabályozást tartalmazó, az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló kormányrendelet, illetve KöViM rendelet alapján készül.

A vízminőség ellenőrzésének folyamata az ivóvíz minőségét befolyásoló valamennyi tényezőre kiterjed. A társaság Vízminőségi és Környezetvédelmi Osztálya 2009. évben

11686 darab mintavételt végzett, melyből 5208 db a szolgáltatott vízből – tehát medencékben, gépházakban, fogyasztói pontokon – vett minta volt. A vizsgált paraméterek száma 109402 darab volt. A paraméterszámra vetített megfelelési ráta 99,5 százalék volt az év során lezajlott két árvíz ellenére is.

2009-ben két alkalommal volt 5 méter feletti árvíz, április 5. és 14. között, illetve június 25. és július 10. között. A mintavételezés mindkét időszakban az Árvízvédelmi kézikönyvnek megfelelően, megemelt mintaszámmal történt. Az ÁNTSZ külön kifogást, illetve a vízszolgáltatásra történő korlátozást a két árvízi időszak alatt nem rendelt el.

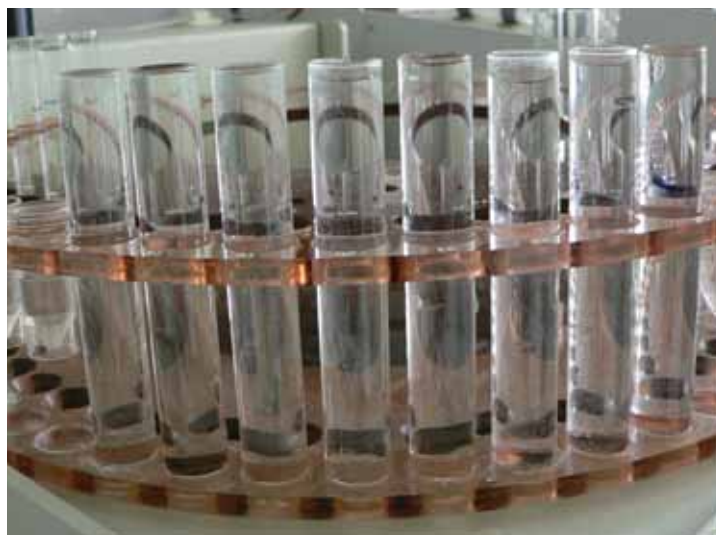
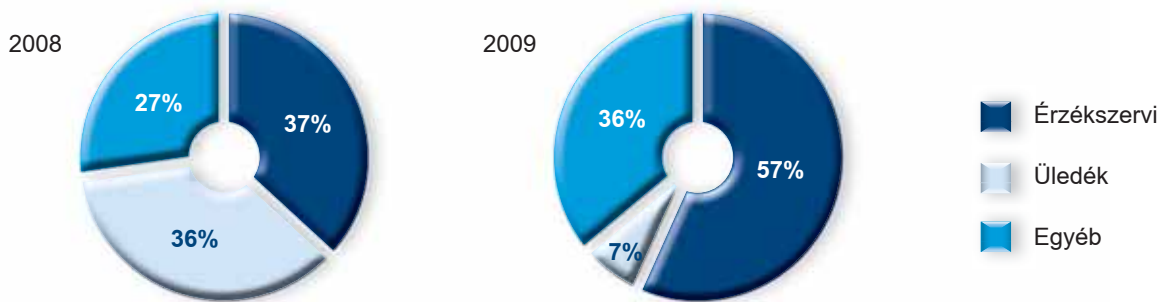
**Szolgáltatott víz megfelelése, paraméter szerint**



2009-ben 16 kifogásolt mintát talált az ÁNTSZ a szolgáltatási területünkön, mely a 2008. évihez (14 darab) képest csekély mértékű növekedést mutat. A vízminőséggel kapcsos-

latos fogyasztói panaszbejelentések száma is csekély mértékben emelkedett az előző évihez képest.

### Reklamációk





Plan N  
10x/0.25  
FN22

**OLYMPUS**

MIKROBZKOP  
SZAKSZERVIZ  
06-30-4772517



# Vízdíjak

Az ivóvíz-szolgáltatás díja hatósági áras kategóriába tartozik. Az árhatóság minden településen a helyi önkormányzat, mely saját területén közgyűlési határozattal állapítja meg az éves díjat.

Budapest Főváros Közgyűlése az ivóvíz fogyasztási díját 2009. január 1-jétől köbmé-

terenként nettó 180,50 forintban határozta meg.

A társüzemeknek továbbszolgáltatásra átadott víz díja minden esetben az átadási ponton mért költséghez igazodik, a szerződő felek egyezségén alapul. Az ipari minőségű víz díja szabadáras.

Megnevezés	2009 Ft/m <sup>3</sup>	2008 Ft/m <sup>3</sup>	± %-ban
Budapesti vízdíj	180,50	166,50	8,4%
Ipari víz díja (súlyozott átlagár)	74,55	63,92	16,6%





# Gazdasági, pénzügyi helyzet

## BEVÉTELEK

Az értékesítés **nettó árbevétele** 27,6 milliárd forint, mely az előző évhez képest 4,2 százalékkal növekedett. Ezen belül az ivóvíz-értékesítés bevételeinek a növekedése a legjelentősebb.

- Az ivóvíz-árbevétel a 8,4 százalékos átlagos díjemelést ellenére csak 4,9 százalékkal magasabb az előző évinél. A díjemelést bevételnövelő hatását jelentősen csökkentette, hogy mind a lakossági kategória fogyasztása, mind az ipari-közületi értékesítés mennyisége a 2008. évi szint alatt alakult.
- Az ipari víz bevétele 7,3 százalékkal csökkent, annak ellenére, hogy az ára átlagosan közel 17 százalékkal nőtt.
- Az egyéb tevékenységek bevétele kevesebb az előző évinél, elsősorban a szálláshely-szolgáltatás (munkásszállás) elmaradása miatt.

A **saját teljesítmény értéke** 695 millió forint volt, mely 3 százalékkal magasabb az előző évinél. Ennek oka, hogy emelkedett a külső kivitelezők által elvégzett beruházási munkákhoz a társaság által biztosított anyagok értéke.

Az **egyéb bevételek** 995 millió forintra alakultak, és 352 millió forinttal haladják meg a 2008. évi értéket, melyet a kártalanítási bevételek és a 2008. évi értéknél 200 millió forinttal magasabb céltartalék-felhasználás magyaráznak.

## KÖLTSÉGEK, RÁFORDÍTÁSOK

A költségek, ráfordítások 2009-ben összesen 27,7 milliárd forintra alakultak.

Az **anyag jellegű ráfordítások** 648 millió forintos növekedése a következő tényezők együttes hatásaként alakult ki:

- Az ivóvíztermeléssel kapcsolatos költségeket egyrészt az energiaárak növekedése, másrészt a termelt mennyiség csökkenése alakította. A társaság az energiaszükségletének jelentős részét 2009-ben is a piacról szerezte be, ahol átlagosan 17 százalékos áremelkedés következett be. A vízértékesítéssel összefüggő ráfordítások szintén emelkedtek a vízdíj növekedése és a lakásméllékmérők állományának folyamatos emelkedése miatt.





– A gazdasági válság negatív hatásait, illetve a csökkenő ivóvíz-értékesítésből származó bevételkiesést ellensúlyozandó, a társaságnál válságkezelési akcióterv került kidolgozásra. Ennek következtében óvatos gazdálkodás volt jellemző 2009-ben. A fenntartási, üzemeltetési tevékenység összes ráfordításai az előző évihez képest 7,3 százalékkal növekedtek. A hibaelhárítás költségei emelkedtek a meghibásodások számának növekedése miatt. A karbantartásra fordított összegek szintén növekedtek az előző évhez viszonyítva.

A **személyi jellegű ráfordítások** összességében 333 millió forinttal növekedtek.

– A bérköltség növekedése a béremelés megvalósulása mellett a létszámalakulás következménye.

– A személyi jellegű egyéb kifizetések az előző évhez képest 3 százalékkal magasabbak, melyet a 2009-re megkötött kollektív szerződés szerint a cafeteria keret emelése, valamint a korábbi évnél nagyobb számú korengedményes nyugdíjazás okozott.

– A bérjárulékokra 1 százalékkal fordított többet a vállalat, mint a megelőző évben. Az év közben bevezetett törvényi változás mérsékelte a kiadásokat.

Az **értékcsökkenési leírás** emelkedése 4 százalék, mely a 2008–2009. évi üzembe helyezésekre vezethető vissza. Az egyéb ráfordítások közel a 2008. évi szinten alakultak.



## EREDMÉNY

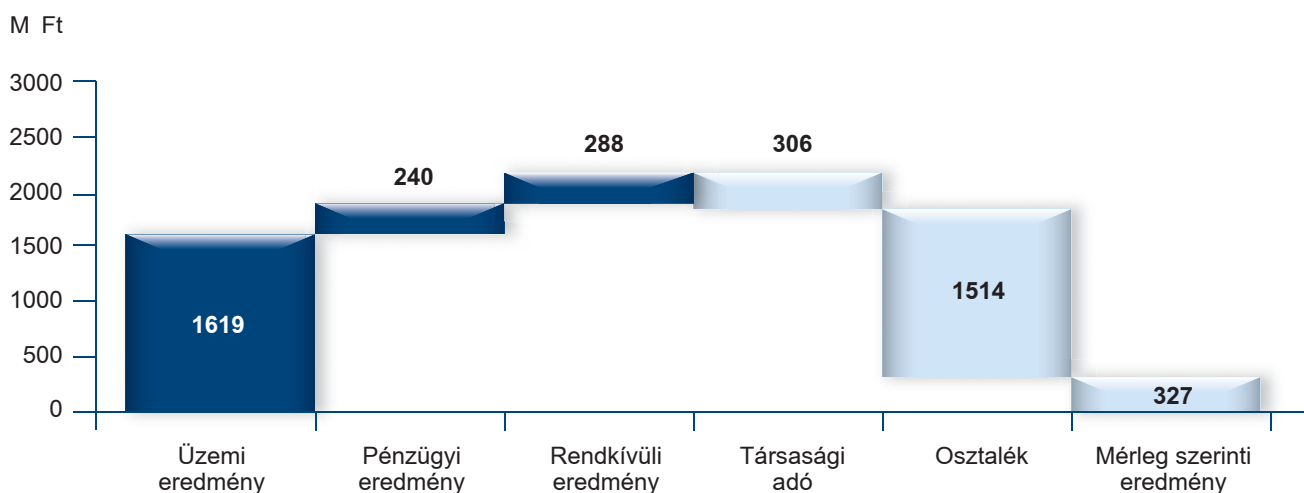
A társaság bevételei 2009-ben 29,3 milliárd forintra, a költségek, ráfordítások 27,7 milliárd forintra alakultak. A bevételek emelkedése nagyobb mértékű volt, mint a ráfordítások növekedése, így az **üzemi eredmény** kedvezőbb az előző évi eredménynél. Az adózás előtti eredmény 227 millió forinttal alakult magasabban, melyet a pénzügyi eredmény előző évhez

viszonyított csökkenése és a rendkívüli eredmény növekedése befolyásolt. Az **adófizetési kötelezettség** változása –10 millió forint.

A 2009-es év eredményéből a részvényeseknek osztalékot fizet a társaság (ehhez tulajdonosi döntés szükséges).

A fizetendő osztalék levonása után a **mérleg szerinti eredmény** 327 millió forint.

## Eredmény



## PÉNZÜGYI HELYZET

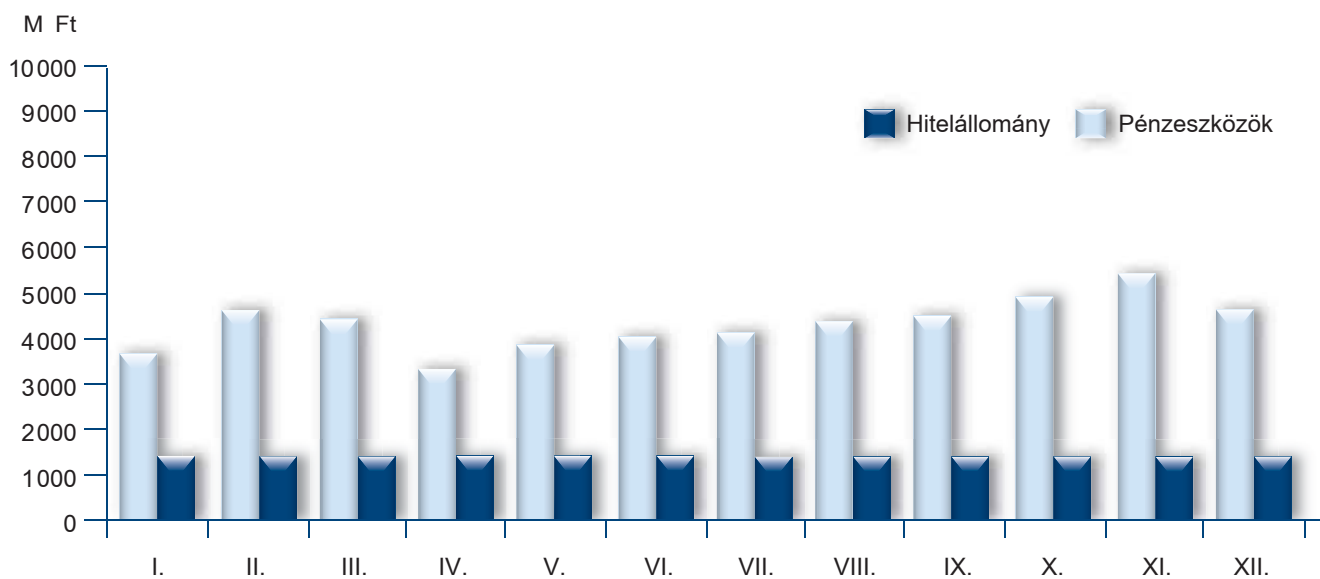
A társaság 2009. évi pénzügyi helyzete kiegyensúlyozottan alakult, fizetési kötelezettségeinek határidőben eleget tett, likviditása az egész év során folyamatosan kedvező volt.

A társaság fennálló – a fővárosi útrekonstrukciós munkákhoz való csatlakozás érdekében felvett – teljes hitelállománya 2009-ben az 1799 millió forintos nyitó értékről az év végére 1369 millió forintra csökkent.

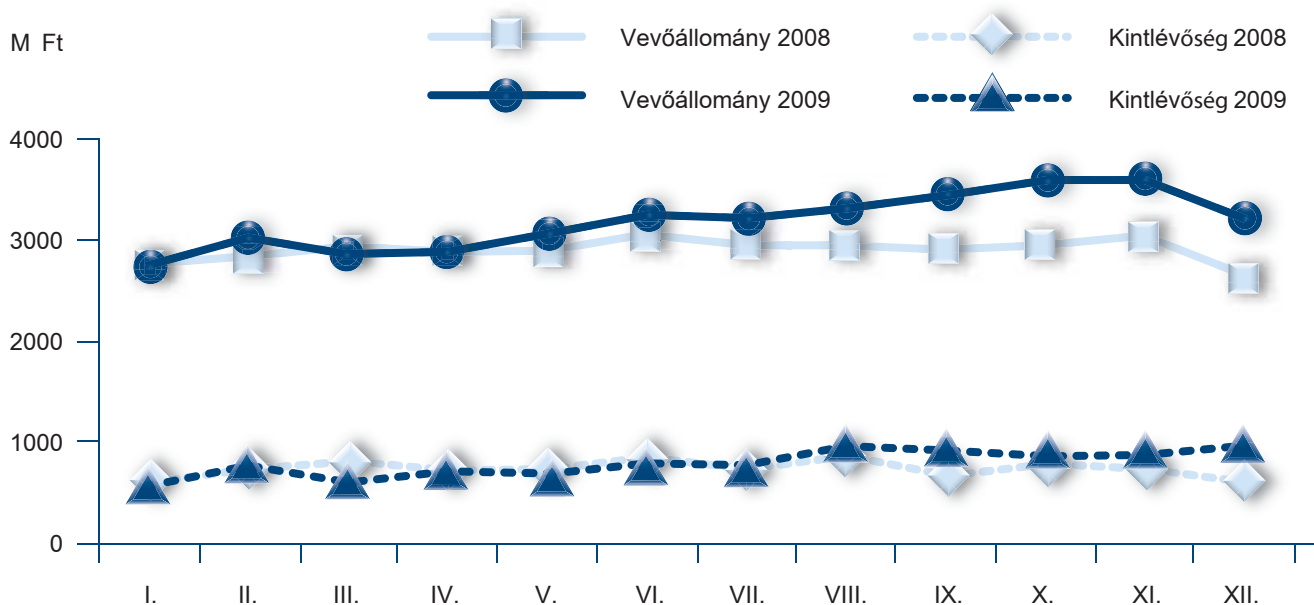
Az év végi záró pénzeszközállomány 4619 millió forint volt, 321 millió forinttal alacsonyabb az előző évinél. A csökkenés oka a vevőál-

lomány növekedése, ami miatt kevesebb a pénzügyileg realizálható bevétel. Az év során értékpapírral a társaság nem rendelkezett.

### Pénzeszköz- és hitelállomány



## Vevőállomány



## VEVŐÁLLOMÁNY

A társaság vevőállománya a 2008. évi 2412 millió forintos színtről 2910 millió forintra emelkedett.

Ennek okai a következők:

- A határidőn belüli vevőállomány növekedése az áfaemelés és az értékesített mennyiség alakulásának együttes hatásaként következett be.
- A társaság saját számlázásában lévő ügyfélkörében a kintlévőség a 2008. évi 614 millió forintról 943 millió forintra emelkedett.

Ennek okai:

- Az egyéb vevőállomány határidőn túli állománya 212 millió forintra emelkedett, mely az M0-s építéséhez kapcsolódó kút-kiváltás miatt leszámított, de csak 2010-ben befolyt kártalanítás következménye.
- A saját vizes kintlévőség mintegy 81 millió forintra nőtt, a nagyfogyasztók tartozása növekedett.
- Az átadott vízhez kapcsolódó határidőn túli állomány 31 millió forintra emelkedett, mely alapvetően két társüzem fizetési fegyelmeinek romlása miatt következett be.



# Beruházások

Beruházások	Számleállomány		
	2009 M Ft	2008 M Ft	± %-ban
Hálózat	2716	2844	-5%
Termelés	2023	1789	13%
Támogató terület	950	854	11%
Egyéb	122	149	-18%
Tartalék (Budakeszi út)	305	–	–
VÁCS	135	–	–
<b>Beruházások saját forrásból</b>	<b>6251</b>	<b>5636</b>	<b>11%</b>
Beruházások idegen forrásból	366	448	-18%
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>6617</b>	<b>6084</b>	<b>9%</b>

A Fővárosi Vízművek 2009-ben 6617 millió forint értékben valósított meg beruházásokat, ami az előző évi 6084 millió forintnál 9 százalékkal (533 millió forint) magasabb. A saját forrásból finanszírozott beruházások értéke 6251 millió forint, míg külső forrásból 366 millió forint értékű beruházás valósult meg. 2009-ben beruházási hitel felvételére nem került sor.

**Csőhálózati beruházásra** 2716 millió forintot fordított társaságunk, ami 5 százalékkal alacsonyabb a 2008. évinél.

2009-ben mintegy 33 km vezeték felújítása, rekonstrukciója valósult meg, ami 52 százalékkal több az előző évben lefektetett csőhossznál. A csőfektetések értéke 2363 mil-

lió forint volt, ami 4,6 százalékkal haladja meg a 2008. évi összeget. Kiemelkedő munka volt a Budakeszi úti csőrekonstrukció mintegy 2,5 km hosszban (305 millió forint), a Németvölgyi úti 1,8 km hosszban (203 millió forint), a Stollár Béla úti 1,2 km vízvezeték átépítésének II. és III. üteme (145 millió forint), a Margit híd felújítási munkálataihoz kapcsolódó vezeték felújításának első üteme (0,4 km, 118 millió forint).

A társaság – az előző évekhez hasonlóan – 2009-ben is nagy hangsúlyt helyezett a vízminőség javítását, a vízszolgáltatás folyamatosságát biztosító beruházások megvalósítására.

**Víztechnológiai létesítményekkel** kapcsolatos beruházás az év során 2023 millió forint értékben valósult meg, ami az előző évi értéknél 13 százalékkal volt magasabb. Ezek közül kiemelt beruházás volt a szigeti aknakutak átépítése csáposkúttá (537 millió forint), a József Attila és a Budafoki gépház rekonstrukciós munkái (150 millió forint), a Káposztásmegyeri I-II. gépház erősáramú és irányítástechnikai rekonstrukciójának II. üteme (350 millió forint).

A védterülettel, árvízvédelemmel kapcsolatos kiadások 94 millió forintot tettek ki,

mely az előző évi teljesítésnél 5 százalékkal volt magasabb. Ebből 35 millió forintot az északi termelőterületen található műtárgyak árvízi védelmének fejlesztésére fordított a társaság. Vízügyi gépek, berendezések beruházására 278 millió forint jutott 2009-ben.

A **támogató területek** beruházásaira (informatikai beruházásokra, gépek, műszerek beszerzésére, járműbeszerzésre, biztonságtechnikai és vagyonvédelmi beruházásokra és nem víztechnológiai létesítményekre) 950 millió forintot fordított a társaság az előző évi 854 millió forinttal szemben.





GANZ





# Fenntartás

Fenntartás	2009 M Ft	2008 M Ft	± %-ban
<b>Hibaelhárítás</b>	<b>2241</b>	<b>2001</b>	<b>12%</b>
Saját kivitelezés	1962	1742	13%
Idegen kivitelezés	279	259	8%
<b>Karbantartás</b>	<b>1892</b>	<b>1789</b>	<b>6%</b>
Saját kivitelezés	707	682	4%
Idegen kivitelezés	1185	1107	7%
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>4133</b>	<b>3790</b>	<b>9%</b>

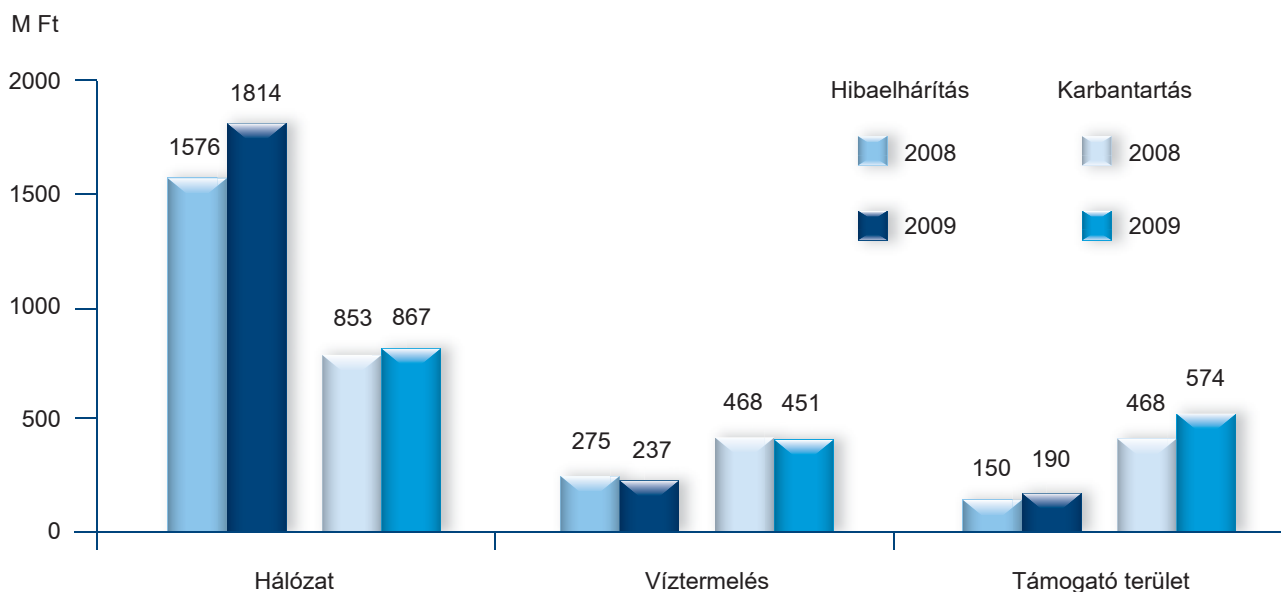
2009-ben a hibaelhárítási és karbantartási költségek együttes összege 4133 millió forint volt, ami 9 százalékkal magasabb az előző évinél.

## HIBAELEHÁRÍTÁS

A hálózati meghibásodások száma a 2008. évihez képest összességében 12 százalékkal

kal nőtt. A legnagyobb mértékű emelkedés a csőtöréseknél tapasztalható. A hibaelhárítási költségek így összesen 238 millió forinttal magasabbak az előző évinél. A víztermelés létesítményein bekövetkezett meghibásodások száma a 2008. évihez képest összesen 11 százalékkal nőtt, míg a javítások költsége 38 millió forinttal csökkent. A költségcsökkenés leg-

## Hibaelhárítás, karbantartás



főbb oka, hogy legnagyobb mértékben az alacsonyabb költségű erősáramú hibák száma nőtt. A támogató területre fordított hibaelhárítási költség 27 százalékkal magasabb az előző évinél.

Jelentősebb hibaelhárítási munkák:

- Balparti csatorna, Ikercsatorna belső javítása a Főtelep és a Balpart I. között
- Déli Üzemmérnökség, déli I-II. Rocla csatorna belső hibájának javítása
- Keleti Rocla csatorna árvíz utáni helyreállítási munkái
- Nyugati Rocla csatorna aszfaltút alatti részének javítása
- XIII., Petneházy utca, NA 700 mm csőtörés
- XIV., Róna utca–Szugló utca, NA 100 mm csőtörés
- XXII., Szebeni utca 72.–Kassai utca, NA 300 mm csőtörés
- XXI., Szérúraktár utca, NA 600 mm csőtörés
- 9208 darab vízmérő soron kívüli cseréje

#### KARBANTARTÁS

2009. évben az ütemezhető, megelőző jellegű karbantartási munkák költsége közel 6 százalékkal haladta meg az előző évit. A társaság hosszú távú stratégiájával összhangban továbbra is kiemelt hangsúlyt kaptak a vízminőség javításával kapcsolatos kúttisztítási és elosztóvezeték-tisztítási feladatok.

Jelentősebb karbantartási munkák:

- Csepeli csáposkutak (11 darab) tisztítása
- Horány II. 52 darab csőkút tisztítási munkái
- Káposztásmegyeri II-III. gépházhoz tartozó szállítóvezeték aknáinak szerkezeti karbantartásai
- Védterületi aszfaltburkolatú utak kátyúzása a surányi és a horányi gáton
- 129 km elosztóvezeték tisztítása légdugós technológiával
- 47127 darab lejárt hitelességű mérő cseréje





TP24

F151201

RO-03

HV61025

TP10

HV61025





**KI**  
**BE**



**Inter**

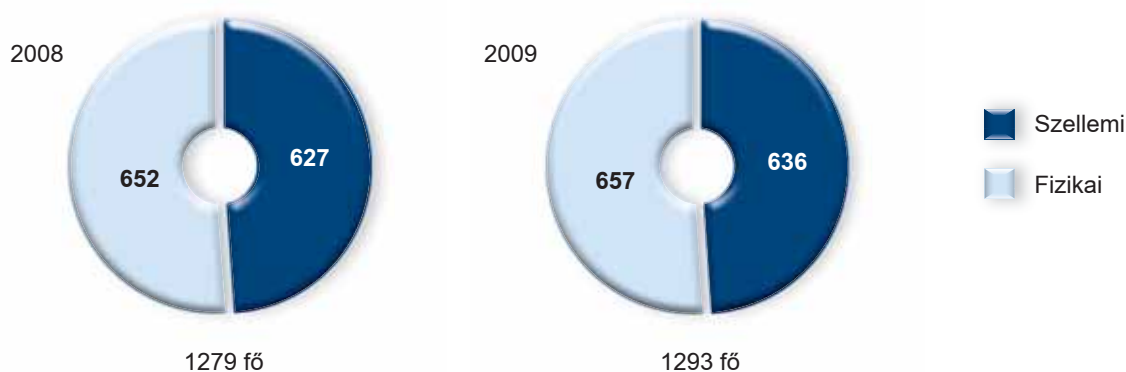
# Humánpolitika

## LÉTSZÁM

2009-ben az éves átlagos statisztikai állományi létszám összesen 1293 fő volt (2008-ban 1279 fő), ebből a teljes munkaidőben foglalkoztatottak száma 1278 fő (2008-ban 1260 fő). A 2008.

évihez viszonyított létszámnövekedést főként a szervezeti felépítésben bekövetkező változások okozták.

## Átlagos állományi létszám



## BÉRGAZDÁLKODÁS

A kollektív szerződésnek megfelelően a bérfejlesztés mértéke a 2008. december 31-i tényleges alapbérrre és pótlékaira vetítve 4,8 százalék volt.

A 2009. évi többletteljesítmény elismerésére év végén a dolgozók prémiumot kaptak, melyből a vezetői prémiumra jogosultak – a korábbi évek gyakorlatának megfelelően – nem részesültek. Ennek fedezetét az év közben elért megtakarítás biztosította.

2009. évben a választható béren kívüli juttatás (cafeteria) összege 26000 Ft/fő/hó volt.

#### FŐBB SZERVEZETI VÁLTOZÁSOK

Az év folyamán több osztály is átszervezésre került. A változtatások célja a hatékonyságjavulás, az egyre erősödő minőségi elvárásokhoz való jobb alkalmazkodás. Ezen túlmenően a szervezeti egységek neveinek egységesítése és pontosítása is megtörtént 2009-ben. Főbb változások:

- Az Ügyfél-adminisztrációs Központban és az Üzemfenntartási Osztályon csoportszinten történtek változások.
- Létrejött az Ingatlangazdálkodási Igazgatóság.
- Kialakításra került egy új kereskedelmi csoport, mely közvetlenül a vezérigazgató alá tartozik. Az új kereskedelmi csoport feladata a kereskedelemfejlesztés.

#### OKTATÁS, TRÉNING

Társaságunk 2009-ben a bérköltség 1,1 százalékának megfelelő összeget, azaz közel 54 millió forintot költött oktatásra (szakképzési

hozzájárulás nélkül), mely több mint 1700 fő részvételét tette lehetővé. Az iskolarendszerű képzés jellemzően műszaki jellegű képzést takar, mint a Bajai Főiskola vagy a Budapesti Műszaki Főiskola vízellátás-csatornázás, műszaki menedzser képzései.

A konferencián és tréningeken részt vevők száma 2009-ben emelkedett. A tréningeknél kiemelkedik az év során lebonyolított Vezetőképzési Program, mely menedzsmentismertetek, pénzügyi ismeretek és teljesítményértékelési modulokból állt. 2009-ben a konferenciák közül a törvényi változások, új szakmai ismeretek megszerzésére lehetőséget adó rendezvényeken vettek részt a munkavállalók.

#### SZEMÉLYZETFEJLESZTÉS

A több éve működő munkatársi értékelő beszélgetések 2009-ben is megvalósultak. A munkavállalók értékelésre történő felkészítésére munkatársi fórumok keretében kerül sor. A vezetőképzés részeként megtörtént a vezetői teljesítményértékelési rendszer felülvizsgálata és továbbfejlesztése.





OZONIA  
SWITZERLAND





4003233



# Környezetvédelem

A társaság tevékenységéből adódóan 2009-ben is kiemelt szerepet kapott a környezet védelme, a vízbázisok megóvása. A környezetvédelmi programot a 2006 novemberében a társaság teljes tevékenységére tanúsított ISO 14001:2004 Környezetközpontú Irányítási

Rendszer keretében kialakított célok határozták meg, melyek a környezetvédelemhez kapcsolódó beruházási munkákat és költségként elszámolandó tevékenységeket egyaránt tartalmazzák.





# A társaságot jellemző főbb adatok

Termelés	M.e.	2009	2008	± %-ban
<b>Ivóvíztermelés összesen</b>	<b>e m<sup>3</sup></b>	<b>177 733</b>	<b>183 876</b>	<b>-3%</b>
Az időszak átlagos napi termelése	m <sup>3</sup>	486 940	502 393	-3%
Az időszak napi csúcstermelése	m <sup>3</sup>	646 261	629 234	3%
<b>Iparivíz-termelés összesen</b>	<b>e m<sup>3</sup></b>	<b>2 762</b>	<b>3 332</b>	<b>-17%</b>
Az időszak átlagos napi termelése	m <sup>3</sup>	7 546	9 104	-17%
Értékesítés	M.e.	2009	2008	± %-ban
Ivóvíz-értékesítés összesen (elhatárolással)	e m <sup>3</sup>	147 930	153 746	-4%
	M Ft	25 604	24 401	5%
Iparivíz-értékesítés összesen	e m <sup>3</sup>	2 733	3 410	-20%
	M Ft	204	220	7%
Csőhálózat hossza	M.e.	2009	2008	± %-ban
<b>Összesen</b>	<b>km</b>	<b>5 035</b>	<b>5 019</b>	<b>0%</b>
Ebből: Budapest	km	4 645	4 629	0%
vidék	km	390	390	0%
Ebből: ivóvíz	km	4 990	4 976	0%
ipari víz	km	45	43	5%
Főmérők száma	M.e.	2009	2008	± %-ban
<b>Összesen</b>	<b>db</b>	<b>238 639</b>	<b>235 553</b>	<b>1%</b>
Ebből: Budapest	db	218 126	215 268	1%
vidék	db	20 513	20 285	1%
Kapacitás	M.e.	2009	2008	± %-ban
<b>Mértékadó termelőkapacitás összesen</b>	<b>m<sup>3</sup>/nap</b>	<b>1 089 500</b>	<b>1 089 500</b>	<b>0%</b>
Ebből: ivóvíz	m <sup>3</sup> /nap	963 000	963 000	0%
ipari víz	m <sup>3</sup> /nap	126 500	126 500	0%



# Könyvvizsgálói jelentés



PricewaterhouseCoopers Kft.  
H-1077 Budapest  
Wesselényi u. 16.  
H-1438 Budapest, P.O.Box 517  
HUNGARY  
Telephone: (36-1) 461-9100  
Facsimile: (36-1) 461-9101  
Internet: www.pwc.com/hu

## A Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság részvényeseinek


### Független könyvvizsgálói jelentés

Elvégeztük a Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság („a Társaság”) magyar számviteli törvény szerint készült konszolidált éves beszámolója részét képező konszolidált 2009. december 31-i mérlegnek és a 2009. évre vonatkozó konszolidált eredménykimutatásnak a könyvvizsgálatát. Könyvvizsgálatunkat a Magyarországon érvényben lévő törvények és rendeletek, illetve a Nemzeti és a Nemzetközi Könyvvizsgálati Szabványok alapján végeztük el. A 2010. május 28-i keltezésű jelentésünkben korlátozásmentes könyvvizsgálói véleményt bocsátottunk ki a 2009. december 31-i konszolidált éves beszámolóról.

Véleményünk szerint a mellékelt mérlegben és eredménykimutatásban foglalt információk - a teljes kiegészítő melléklet elhagyását kivéve - minden lényeges szempontból összhangban vannak azon konszolidált éves beszámolóval, amelyből kivonatolásra kerültek.

A Társaság pénzügyi helyzetének és a 2009. december 31-én végződő év működési eredményének, illetve a könyvvizsgálatunk tartalmának jobb megértése érdekében a magyar számviteli törvény szerint készült konszolidált éves beszámolóból kivonatolt mérleg és eredménykimutatás az őket tartalmazó konszolidált éves beszámolóval, illetve az arról készült 2010. május 28-i keltezésű könyvvizsgálói jelentésünkkel együtt olvasandó.

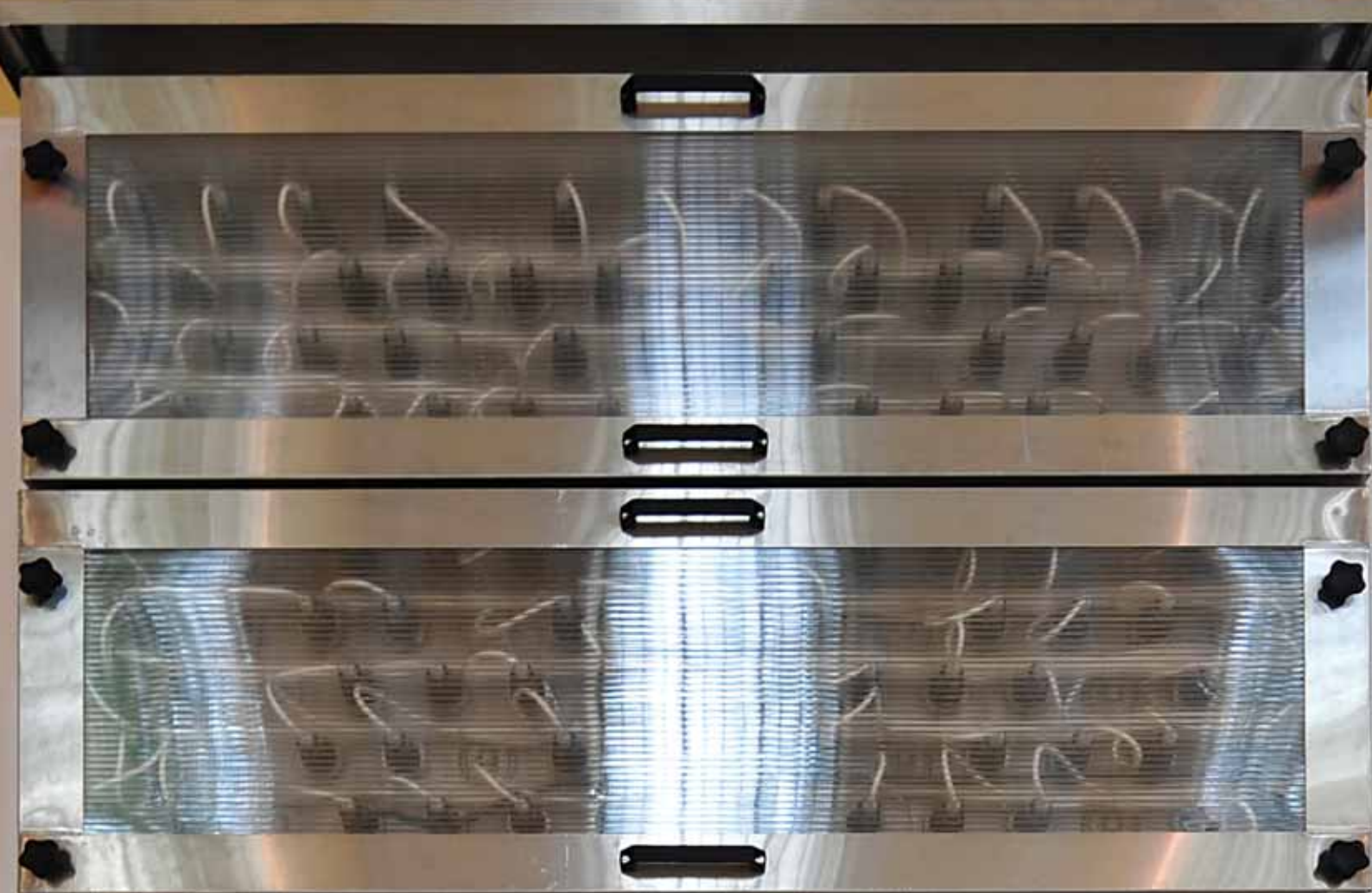
Budapest, 2010. május 28.

  
Barsi Éva  
Bejegyzett könyvvizsgáló  
Kamarai tagsági sz.: 002945  
PricewaterhouseCoopers Kft.  
Nyilvántartásba vételi sz.: 001464  
Cím: 1077 Budapest, Wesselényi u. 16



# Eredménykimutatás

Eredménykimutatás	2009 M Ft	2008 M Ft	± %-ban
<b>I. Bevételek</b>			
Ivóvíz	25 604	24 400	5%
Ipari víz	204	220	-7%
Egyéb tevékenységek bevétele	1 817	1 901	-4%
Értékesítés nettó árbevétele összesen	27 625	26 521	4%
Egyéb bevételek	995	643	55%
Saját teljesítményérték	695	675	3%
<b>Bevételek összesen</b>	<b>29 315</b>	<b>27 839</b>	<b>5%</b>
<b>II. Ráfordítások</b>			
Anyagköltség	1 686	1 692	0%
Villamosenergia-költség	2 474	2 125	16%
Igénybe vett anyag jellegű szolgáltatások	7 412	7 080	5%
Egyéb szolgáltatások	148	175	-15%
Anyag jellegű ráfordítások összesen	11 720	11 072	6%
Béreköltség	4 942	4 653	6%
Személyi jellegű kifizetések	859	837	3%
Bérfelárulék	1 708	1 686	1%
Személyi jellegű ráfordítások	7 509	7 176	5%
Értékcsökkenési leírás	4 591	4 421	4%
Egyéb ráfordítások	3 876	3 868	0%
<b>Ráfordítások összesen</b>	<b>27 696</b>	<b>26 537</b>	<b>4%</b>
<b>Üzemi eredmény</b>	<b>1 619</b>	<b>1 302</b>	<b>24%</b>
<b>III. Pénzügyi műveletek</b>			
Pénzügyi műveletek bevétele	385	643	-40%
Pénzügyi műveletek ráfordításai	145	165	-12%
<b>Pénzügyi eredmény</b>	<b>240</b>	<b>478</b>	<b>-50%</b>
<b>Szokásos vállalkozási eredmény</b>	<b>1 859</b>	<b>1 780</b>	<b>4%</b>
<b>IV. Rendkívüli műveletek</b>			
Rendkívüli bevételek	760	615	24%
Rendkívüli ráfordítások	472	475	-1%
<b>Rendkívüli eredmény</b>	<b>288</b>	<b>140</b>	<b>106%</b>
<b>Adózás előtti eredmény</b>	<b>2 147</b>	<b>1 920</b>	<b>12%</b>
<b>V. Adófizetési kötelezettség</b>	<b>306</b>	<b>316</b>	<b>-3%</b>
<b>Adózás utáni eredmény</b>	<b>1 841</b>	<b>1 604</b>	<b>15%</b>
<b>Eredménytartalék felhasználása</b>	<b>0</b>	<b>1 340</b>	<b>-</b>
<b>Osztalék</b>	<b>1 514</b>	<b>2 944</b>	<b>-49%</b>
<b>Mérleg szerinti eredmény</b>	<b>327</b>	<b>0</b>	<b>-</b>

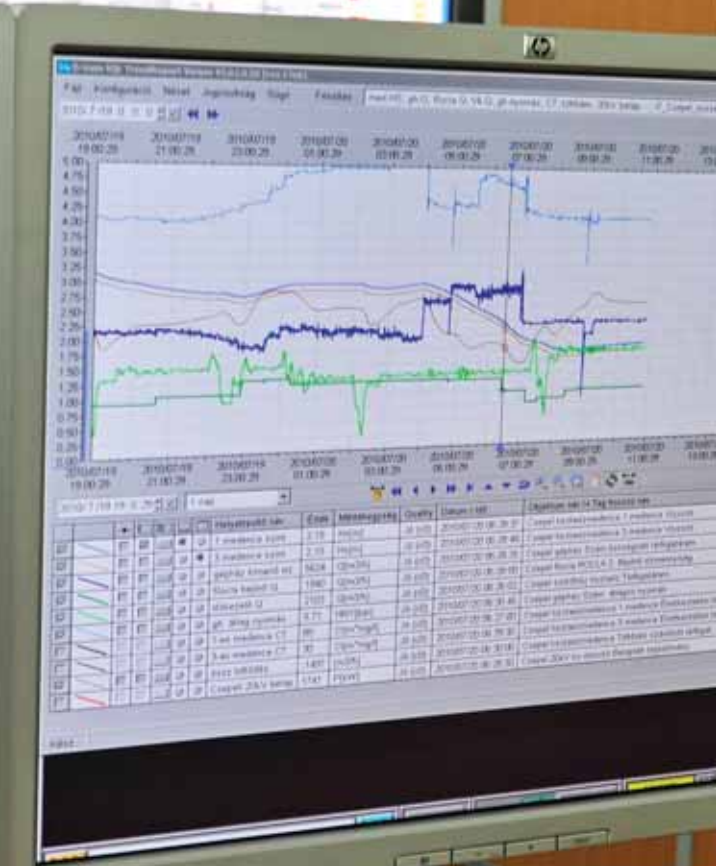
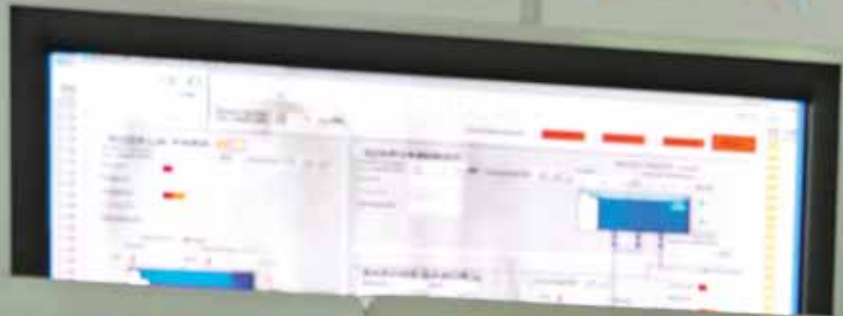




## Mérleg\*

Mérleg	2009 M Ft	2008 M Ft	± %-ban
<b>A. Befektetett eszközök</b>	<b>88 483</b>	<b>86 616</b>	<b>2%</b>
I. Immateriális javak	705	553	27%
II. Tárgyi eszközök	87 399	85 667	2%
Műszaki berendezések, gépek, járművek	86 062	84 693	2%
Beruházások	1 337	974	37%
III. Befektetett pénzügyi eszközök	379	396	-4%
<b>B. Forgóeszközök</b>	<b>8 280</b>	<b>9 522</b>	<b>-13%</b>
I. Készletek	160	145	10%
II. Követelések	3 501	4 437	-21%
Követelések áruszállításból és szolgáltatásokból (vevők)	2 910	2 412	21%
Egyéb követelések	591	2 025	-71%
III. Értékpapírok	0	0	0%
Eladásra vásárolt kötvények	0	0	0%
Saját részvények, üzletrészek, eladásra vásárolt részvények	0	0	0%
IV. Pénzeszközök	4 619	4 940	-6%
Pénztár, csekkek	2	2	0%
Bankbetétek	4 617	4 938	-7%
<b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>2 170</b>	<b>2 105</b>	<b>3%</b>
<b>ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN</b>	<b>98 933</b>	<b>98 243</b>	<b>1%</b>
<b>D. Saját tőke</b>	<b>72 181</b>	<b>71 874</b>	<b>0%</b>
I. Jegyzett tőke	58 600	58 600	0%
II. Tőketartalék	12 464	12 464	0%
III. Eredménytartalék	787	810	-3%
IV. Értékelési tartalék	3	0	0%
V. Mérleg szerinti eredmény	327	0	0%
<b>E. Céltartalékok</b>	<b>512</b>	<b>611</b>	<b>-16%</b>
<b>F. Kötelezettségek</b>	<b>7 303</b>	<b>7 993</b>	<b>-9%</b>
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	1 060	1 412	-25%
II. Rövid lejáratú kötelezettségek	6 243	6 581	-5%
Vevőktől kapott előlegek	7	81	-91%
Kötelezettségek (szállítók)	2 986	2 099	42%
Rövid lejáratú hitelek	379	431	-12%
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	2 871	3 970	-28%
<b>G. Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>18 937</b>	<b>17 765</b>	<b>7%</b>
<b>FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN</b>	<b>98 933</b>	<b>98 243</b>	<b>1%</b>

\* A mérleg és a cash flow-kimutatás a főkönyvi kivonat adataival egyezően készült, a kapcsolt vállalkozások miatti, mérleg sorok közötti átrendezés hatásait nem tartalmazza.



## Cash flow\*

Cash flow	2009 M Ft	2008 M Ft
Mérleg szerinti eredmény	327	0
Értékcsökkenési leírás	4 591	4 421
Céltartalékok változása	-98	200
Elszámolt értékvesztés és visszaírás	70	3
Tárgyeszköz-értékesítés kivezetett értéke	18	48
Tárgyi eszköz selejtezése	238	242
<b>Bruttó cash flow</b>	<b>5 146</b>	<b>4 914</b>
Készletek változása	15	15
Vevői követelések változása	568	-13
Változás a kötvények állományában	0	-400
Változás a részvények állományában	0	0
Egyéb követelések változása	-1 434	-2 129
Aktív időbeli elhatárolások változása	65	83
<b>A működés pénzszükséglete</b>	<b>-786</b>	<b>-2 444</b>
Szállítói kötelezettségek változása	886	232
Vevőktől kapott előlegek változása	-74	75
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek változása	-1 099	3 009
Passzív időbeli elhatárolások változása	1 172	-4 505
<b>Működésből származó pénzforrás</b>	<b>885</b>	<b>-1 189</b>
<b>Nettó cash flow</b>	<b>6 817</b>	<b>6 169</b>
Immateriális javak	490	239
Műszaki berendezések, gépek, járművek	5 879	5 837
Beruházások	363	16
Befektetett pénzügyi eszközök	-17	23
<b>Beruházási cash flow</b>	<b>6 715</b>	<b>6 115</b>
Saját tőke változása	0	0
Eredménytartalék felhasználása	-20	-1 340
Rövid lejáratú hitelek változása	-52	0
Hosszú lejáratú kötelezettségek változása	-351	-463
<b>Pénzkészlet változása</b>	<b>-321</b>	<b>-1 749</b>
Nyitó pénzállomány	4 940	6 689
Pénzkészlet változása	-321	-1 749
<b>Záró cash flow</b>	<b>4 619</b>	<b>4 940</b>

\* A mérleg és a cash flow-kimutatás a főkönyvi kivonat adataival egyezően készült, a kapcsolt vállalkozások miatti, mérlegsorok közötti átrendezés hatásait nem tartalmazza.

Kiadja: Fővárosi Vízművek Zrt. Kommunikációs Osztálya

Felelős kiadó: Lévai Zsuzsa



FŐVÁROSI  
VÍZMŰVEK

Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság

1134 Budapest, Váci út 23–27.

Postacím: 1325 Budapest, Pf. 355

Telefon: 465-2400

[www.vizmuvek.hu](http://www.vizmuvek.hu)

[vizvonal@vizmuvek.hu](mailto:vizvonal@vizmuvek.hu)

Újrahasznosított papír használatával is  
védjük vizeinket





